ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
PROGRAMME OF HOLY SERVICES AUGUST 2021

ΕΝΑΡΞΗ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ - DORMITION FAST BEGINS

1 Κυριακή-Sun **ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Η Πρόοδος του Τιμίου Σταυρού.
6TH OF MATTHEW. Procession of the Cross.
Όρθρος , Θεία Λειτουργία και ο Μέγας Παρακλητικός
Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Matins, Divine Liturgy & the Great Service of Supplication to the Mother of God.
7.45πμ am-12.00μμ pm

2 Δευτέρα-Mon Ανακ. ιερού λειψ. Αγίου Στεφάνου και της Αγίας Φωτεινής της Κυπρίας.
Translation of relics of Protomartyr Stephen & Photine of Cyprus.
(Ευδοκίας Οσίας - Eudokia the Ascetic).
Όρθρος, Θεία Λειτουργία μετά Αγιασμού και ο Μικρός Παρακλητικός
Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Matins, Divine Liturgy, Blessing of water & Small Service of
Supplication to the Mother of God. 8.00πμ am-12.00μμ pm

3 Τρίτη-Tue Θεοδώρας της εν Θεσσαλονίκη – Theodora of Thessalonica.
Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Great Service of Supplication to the Mother of God. 10.15πμ am-11.30μμ pm

4 Τετάρτη-Wed Των εν Εφέσω 7 παίδων, Ευδοκίας οσίας - 7 Martyrs of Ephesus & Eudokia the Ascetic.
Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Small Service of Supplication to the Mother of God. 12.00-1.00μμ pm

5 Πέμπτη-Thu Νόννης μητρός Αγ. Γρηγορίου Θεολόγου – Nonna mother of Gregory the Theologian.
Μέγας Εσπερινός – Great Vespers. 3.00-4.00μμ pm

6 Παρασκευή-Fri **Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ - THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD.**
Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 8.00 – 11.30 πμ am

Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Small Service of Supplication to the Mother of God. 11.30 πμ am - 12.00 μμ pm

7 Σάββατο-Sat Δομετίου Οσίου –Dometius the Persian. Εσπερινός - Vespers. 3.00-4.00μμ pm

8 Κυριακή-Sun **Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Αιμιλιανού Κυζίκου – **7TH OF MATTHEW.** Aimilianos of Cyzikos.
(Ανάμνησις του Θαύματος Αγίου Σπυρίδωνος εν Κερκύρα -
Commemoration of the Miracle in Corfu by St Spyridon).
Όρθρος και Θεία Λειτουργία και ο Μέγας Παρακλητικός
Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Matins & Divine Liturgy & the Great Service of Supplication to the Mother of God.
7.45πμ am-12.00μμ pm

9 Δευτέρα-Mon Ματθίου Αποστόλου - Matthias Apostle.
Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Small Service of Supplication to the Mother of God. 12.00-1.00μμ pm

10 Τρίτη-Tue Λαυρεντίου αρχιδιακόνου - Lawrence archdeacon.
Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Great Service of Supplication to the Mother of God. 12.00-1.00μμ pm

11 Τετάρτη-Wed Ανάμνησις του Θαύματος Αγίου Σπυρίδωνος εν Κερκύρα. Εύπλου διακόνου.
Commemoration of the Miracle in Corfu by St Spyridon - Euplus the deacon.
Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Small Service of Supplication to the Mother of God. 12.00-1.00μμ pm

12 Πέμπτη-Thu	Φωτίου και Ανικήτου Μαρτύρων - Photius & Anicetus Martyrs. Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
13 Παρασκευή-Fri	Απόδοση της εορτής της Μεταμορφώσεως. Μαξίμου του Ομολογητού. Leave-Taking of the Transfiguration. Maximos the Confessor. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
14 Σάββατο-Sat	Προεόρτια της εορτής της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Μιχαίου Προφήτου. Before the feast of the Dormition. Prophet Michah. **Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός της κοιμήσεως της Θεοτόκου.** **Great Festal Vespers of the Dormition of the Mother of God.**	3.00-4.00μμ pm
15 Κυριακή-Sun	**Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ.** **THE DORMITION OF THE ALL-HOLY MOTHER OF GOD.** Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00–11.30 πμ am
21 Σάββατο-Sat	Θαδδαίου Αποστόλου – Thaddaeus apostle. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
22 Κυριακή-Sun	**Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Αγαθονίκου και των συν αυτώ. *(Ρηγίνου και Ορέστη των Μαρτύρων).* **9TH OF MATTHEW.** Agathonicus & those with him. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00–11.30 πμ am
23 Δευτέρα-Mon	**Απόδοση εορτής Κοιμήσεως Θεοτόκου – Leave-Taking of the Dormition.** *(Κοσμά του Αιτωλού, Διονυσίου Αιγίνης – Cosmas of Aetolia, Dionysius of Aegina).* Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00–11.30 πμ am
26 Πέμπτη-Thu	Αδριανού και Ναταλίας μαρτύρων – Adrian & Natalia martyrs. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
27 Παρασκευή-Fri	Φανουρίου Νεοφανούς Μεγαλομάρτυρος - Phanourios the Great Martyr. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00–11.30 πμ am
28 Σάββατο-Sat	Μωυσέως οσίου Αιθίοπος –Moses the Ethiopian. Εσπερινός - Vespers.	3.00-4.00μμ pm
29 Κυριακή-Sun	**Αποτομή Κεφαλής Ιωάννου Προδρόμου (κατάλυσις οίνου και ελαίου).** **Beheading of John the Baptist (oil and wine permitted).** ***(Κατάθεση Τιμίας Ζώνης Υπεραγίας Θεοτόκου -*** ***Deposition of the Cincture of the Virgin Mary).*** Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.00–11.30 πμ am